

REGULATION (EEC) No 2772/73 OF THE COMMISSION

of 11 October 1973

concerning invitations to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ on the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Articles 7 (5) thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2721/72 ⁽³⁾ of 19 December 1972 on the supply of skimmed-milk powder as food aid provides for the delivery of certain quantities of skimmed-milk powder ; whereas the World Food Programme has requested delivery of 11 446.8 metric tons of skimmed-milk powder, which can be supplied by the Belgian, German, French, Irish and Dutch intervention agencies ; whereas the delivery costs for these supplies must be determined for each of the relevant intervention agencies by inviting tenders in accord-

ance with Commission Regulation (EEC) No 1885/73 ⁽⁴⁾ of 12 July 1973 concerning invitations to tender for the cost of delivery, as food aid, of skimmed-milk powder held by the intervention agencies ;

Whereas certain details of Regulation (EEC) No 1885/73 must, however, be clarified, in particular as regards the time limit for submitting tenders and the terms of delivery of the skimmed-milk powder ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Tenders shall be invited in conformity with Regulation (EEC) No 1885/73 to determine the costs of delivery fob to the WFP of 11 446.8 metric tons of skimmed-milk powder, divided as follows and bearing the inscription specified in the second paragraph of Article 2 on the packing in the language specified below :

- (a) to be taken over from the Belgian intervention agency : 3 092.8 metric tons for the following destinations, to be delivered fob Antwerp :

| | | |
|--|---------|----------------------------|
| Abidjan / Ivory Coast | 20 t | — inscription in French |
| Basrah / Iraq | 370 t | — inscription in English |
| Akaba / Jordan | 150 t | — inscription in English |
| Beirut / Lebanon | 501 t | — inscription in French |
| Alexandria / Arab Republic of Egypt | 1 280 t | — inscription in English |
| Lattakia / Syria | 430 t | } — inscription in English |
| Tartous / Syria | 319.8 t | |
| Aden / People's Democratic Republic of Yemen | 22 t | — inscription in English |

- (b) To be taken over from the German intervention agency : 3 425 metric tons, for the following destinations, to be delivered fob Bremen and/or Hamburg :

| | | |
|---------------------|---------|--------------------------|
| Algiers / Algeria | 2 536 t | — inscription in French |
| Georgetown / Guyana | 10 t | — inscription in Spanish |
| Vera Cruz / Mexico | 300 t | — inscription in Spanish |
| Asuncion / Paraguay | 79 t | — inscription in Spanish |
| Port Sudan / Sudan | 500 t | — inscription in English |

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 13. 7. 1973, p. 31.

- (c) To be taken over from the French intervention agency: 1 999 metric tons for the following destinations, to be delivered fob Dunkirk and/or Le Havre:

| | | |
|---------------------------------------|-------|----------------------------|
| Skidda / Algeria | 800 t | } — inscription in French |
| Oran / Algeria | 450 t | |
| Algiers / Algeria | 430 t | |
| Dar es Salaam / in transit to Burundi | 20 t | — inscription in French |
| Durban / in transit to Lesotho | 125 t | } — inscription in English |
| East London / in transit to Lesotho | 125 t | |
| Mogadiscio / Somalia | 29 t | } — inscription in English |
| Berbera / Somalia | 20 t | |

- (d) To be taken over from the Irish intervention agency: 1 253 metric tons for the following destinations, to be delivered fob Dublin:

| | | |
|-------------------------------------|---------|--------------------------|
| Port Sudan / Sudan | 1 180 t | — inscription in English |
| Kingston / Jamaica | 15 t | — inscription in Spanish |
| Alexandria / Arab Republic of Egypt | 58 t | — inscription in English |

- (e) To be taken over from the Dutch intervention agency: 1 677 metric tons, for the following destinations, to be delivered fob Rotterdam:

| | | |
|---|-------|----------------------------|
| Skidda / Algeria | 400 t | — inscription in French |
| Port Elizabeth / in transit to Botswana | 30 t | — inscription in English |
| Bathurst / Gambia | 60 t | — inscription in English |
| Djakarta / Indonesia | 200 t | } — inscription in English |
| Surabaya / Indonesia | 180 t | |
| Singapore / in transit to Indonesia | 90 t | |
| Durban / in transit to Lesotho | 30 t | } — inscription in English |
| East London / in transit to Lesotho | 37 t | |
| Manila / Philippines | 25 t | — inscription in English |
| Mogadiscio / Somalia | 12 t | } — inscription in English |
| Berbera / Somalia | 13 t | |
| Tunis / Tunisia | 600 t | — inscription in French |

Article 2

The Belgian, German, French, Irish and Dutch Intervention Agencies shall invite tenders to determine the costs of delivery fob of the quantities that concern them respectively.

They shall ensure that the country of destination and the port of unloading as well as the following inscription are made on the packing in the language specified in Article 1 in letters at least 1 cm high:

- 'Lait écrémé en poudre, Action Programme alimentaire mondial — Don de la Communauté économique européenne';
- 'Skimmed-milk powder, World Food Programme Action — Gift of the European Economic Community';

— 'Leche desnatada en polvo, Acción del Programa alimentario mundial — Donación de la Comunidad económica europea'.

In addition they shall supply 2 % of the number of bags, empty, identical to those containing the goods and to be delivered with the goods.

Article 3

Delivery fob shall be made on a date determined by the relevant intervention agency as follows:

- after 10 November but before 26 November 1973 for the quantities specified in Article 1 (a) (e);
- after 25 November but before 11 December 1973 for the quantities specified in Article 1 (b), (c) and (d).

Article 4

The closing date for submission of tenders shall be 23 October 1973, at 12 noon.

of 80 US dollars per metric ton of skimmed-milk powder delivered, to cover transport and distribution costs.

Article 5

The intervention agencies shall, within 60 days following taking over of the relevant quantity by the WFP, pay to the WFP a standard-rate contribution

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI
